

# ТРАНСКРИБЦИЯ -- СИНДАРИН

---

З = th в слове that

С = th в слове think

ch=x[h]

любая гласная заглавная - ударная

***повелительное наклонение  
заканчивается на -о.***

***основа[согл] +о***

***основа[а] =а->о***

# СИНДАРИН

башня	<b>mindon</b>	еда	<b>aes</b>	нет	<b>u</b>
больной	<b>lhaew</b>	зажечь	<b>lacha-</b>	нет! не надо!	<b>Baw!</b>
брат	<b>tor</b>	запад	<b>annun</b>	отец	<b>adar</b>
вечер	<b>thin</b>	западный	<b>annui</b>	приветствие	<b>Suilad! Meneg suilad!</b>
вино	<b>gwin</b>	звезда	<b>gil/el</b>	прочь!	<b>Ego!</b>
вода	<b>nen</b>	идти	<b>glenna-</b>	прощание остающемся уся	<b>Dartho mae!</b>
восток	<b>rhun/ amrun</b>	кинжал, нож	<b>sigil</b>	прощание уходящему	<b>Gwanno mae!</b>
<i>Bay!</i>	<b>Elo!</b>	копье	<b>ech</b>	раненый	<b>harn</b>
говорить	<b>ped-</b>	король	<b>aran</b>	свет, светлый	<b>calad</b>
гора	<b>orod (мн. ered)</b>	леди	<b>Hiril brennil</b>	сестра	<b>thel</b>
гном	<b>naug</b>	лорд	<b>ernil/ hir/ brannon</b>	следить, смотреть	<b>tir-</b>
гномы народ	<b>naugrim</b>	лук	<b>cu</b>	спасибо!	<b>Hannad!</b>
давать	<b>anno-</b>	любимый	<b>mell</b>	стоять	<b>dar-</b>
девушка	<b>gwenn(мн. gwinn)</b>	мать	<b>naneth</b>	сын	<b>ionn</b>
дозор, стража	<b>tirith</b>	меч	<b>megil</b>	увы	<b>nae</b>
дочь	<b>sell</b>	море	<b>gaer</b>	человек	<b>adan (мн. edain)</b>
друг	<b>mellon (мн. mellyn)</b>	мужчина	<b>benn</b>	человек	<b>fireb</b>
женщина	<b>abess</b>	не делай этого!	<b>Avo garo!</b>	эльф	<b>edhel (мн. edhil)</b>

## ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ:

1	<b>min</b>	5	<b>leben</b>	9	<b>neder</b>
2	<b>tad</b>	6	<b>eneg</b>	10	<b>caer</b>
3	<b>neled</b>	7	<b>odog</b>	11	<b>minib</b>
4	<b>canad</b>	8	<b>toloth</b>	12	<b>yneg</b>

## МЕСТОИМЕНИЯ:

---

Я	<b>im</b>	МОЙ	<b>nin</b>
МЫ	<b>miin</b>	НАШ	<b>miin</b>
ТЫ	<b>chiin</b>	ТВОЙ	<b>chin</b>
ВЫ	<b>chii n</b>	ВАШ	<b>chin</b>
ОН/ОНА	<b>e</b>	ЕГО/Е Ё	<b>din</b>
ОНИ	<b>hain</b>	ИХ	<b>din</b>

# КВЭНЬЯ

башня	<b>mindon</b>	женщин а	<b>nis/ nisse</b>	не делай этого!	<b>Ava care!</b>
больной	<b>laiwa</b>	зажечь		нет	<b>la</b>
брат	<b>toron</b>	запад	<b>numen</b>	нет! не надо!	
вечер	<b>sinye</b>	западны й	<b>numeny a</b>	отец	<b>atar</b>
вино	<b>limpe</b>	звезда	<b>elen</b>	приветст вие	<b>Aiya!</b>
вода	<b>nen</b>	идти	<b>lelya-</b>	прочь!	<b>Heca!</b>
восток	<b>romen</b>	кинжал, нож	<b>sicil</b>	раненый	<b>harna</b>
Вау!	<b>Ye!</b>	еда (пригото л.)	<b>apsa</b>	прощание	<b>Namarie! Mara mesta!</b>
говори ть	<b>quet-</b>	копье	<b>ehte</b>	свет, светлый	<b>calina, cala</b>
гора	<b>oron (мн. oronti)</b>	король	<b>aran</b>	сестра	<b>seler</b>
гном	<b>nauco/cas ar</b>	леди	<b>heri</b>	следить, смотреть	<b>tir-</b>
гномы народ	<b>casallie</b>	лорд	<b>heru</b>	спасибо!	<b>Hantale !</b>
давать	<b>anta-</b>	лук	<b>cu</b>	стоять	<b>hauta-</b>
девушка	<b>wende</b>	любимы й	<b>melda</b>	сын	<b>yondo</b>
дозор, стража	<b>tirno</b>	мать	<b>amme/a mil</b>	увы	<b>ai</b>
дочь	<b>yelde</b>	меч	<b>macil</b>	человек	<b>atan, firyar</b>
друг	<b>nildo/e</b>	море	<b>ear</b>	эльф	<b>elda</b>

## ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ:

---

1	<b>mine</b>	5	<b>lempe</b>	9	<b>nerte</b>
2	<b>atta</b>	6	<b>enque</b>	10	<b>caine</b>
3	<b>nelde</b>	7	<b>otso</b>	11	<b>n</b>
4	<b>canta</b>	8	<b>tolto</b>	12	<b>minq</b>
					<b>ue</b>
					<b>rasta</b>

## МЕСТОИМЕНИЯ:

---

Я	<b>ni</b>	МОЙ	<b>-nya</b>
МЫ	<b>emm</b>	НАШ	<b>-mma</b>
	<b>e</b>		
ТЫ	<b>elye</b>	ТВОЙ	<b>-lya</b>
ВЫ	<b>elle</b>	ВАШ	<b>-lla</b>
ОН/О	<b>erye</b>	ЕГО/	<b>-rya</b>
НА		ЕЁ	
ОНИ	<b>ente</b>	ИХ	<b>-nta</b>

# НЕДЕЛЯ ПЕРВАЯ

---

*Знакомство, общение.*

**Maе govannen!**

мае гованнен.

*Добрая встреча!*

---

**Im ...**

Им ...

*Я -- ...*

---

**Im adan | edhel | elleth.**

Им Адан | Эзель | Эльлес.

*Я – человек | эльф | эльфийка.*

---

**Ma Uin**

ма Уин

*Да Нет*

---

**Suio vaе!**

куйо вае!

*Прощай!*

---

**Man anglenna?**

МАН АНГЛЭННА?

*Кто приближается?*

---

**Ci mellon?**

КИ МЭЛЬЛОН?

*Ты друг?*

---

**Man sad mellon?**

МАН САД МЭЛЬЛОН?

*Где друг?*

---

**Mino mellon**

МИНО МЭЛЬЛОН.

*Войди, друг.*

---

**Lastog in edhil linno?**

ЛАСТОГ ИН ЭЗИЛ ЛИННО?

*Слышишь, как поют эльфы?*

---

# НЕДЕЛЯ ВТОРАЯ

---

## *Представление*

**Estannen ...**

эСтАннэн ...

*Зовусь я ...*

---

**Nin estar ...**

нИн Эстар ...

*Меня зовут ...*

---

**I eneth niin ...**

И ЭнеС нИн ...

*Имя мое ...*

---

**Man i eneth liin?**

мАн И ЭнеС лИн?

*Как имя твое?*

---



# НЕДЕЛЯ ТРЕТЬЯ

---

Чувства

**Man mathog?**

МАН МАСОГ?

*Как ты себя чувствуешь?*

---

**Uu-vathon 'alu.**

У-ВАСОН АЛУ.

*Я не чувствую себя счастливым.*

---

**Aniigon gladhad.**

АНИРОН ГЛАЗАД.

*Мне хочется смеяться.*

---

**Ni gruitheb na ...**

НИ ГРУИСЭБ НА ...

*Я сержусь на ...*

---

**Ni maer | erui | caeleb | dem  
| naer | idhren.**

**НИ МАЭР | ЭРУЙ | КАЭЛЭБ | ДЭМ  
| НАЭР | ИЗРЭН.**

***Я (чувствую сѣбѣ)хорошо | одиноко |  
больным  
| печальным | задумчивым.***

---

---

# НЕДЕЛЯ ЧЕТВЕРТАЯ

---

*Пожелания*

**No achirig i lalaith giin.**

НО Ахириг И лАлайС гИн.

*Да найдешь ты (вновь) смех твой.*

---

**No galu govad gen.**

НО ГАЛУ ГОвад гЭн.

*Счастье да пребудет с тобой.*

---

**No in elenath hiilar nan raad giin.**

НО Ин ЭлэнаС хИлар нАн рАд гИн.

*Пусть все звезды осветят путь твой.*

---

# НЕДЕЛЯ ПЯТАЯ

---

Man raad na Imladris?

мАн рАд нА имлАдрис?

*Где дорога на Ривендел?*

---

Mathon vorn.

мАсон вОрн.

*Я чувствую тьму.*

---

# НЕДЕЛЯ ШЕСТАЯ

---

*Повеление*

Lasto i beth niin, Arwen.

лАсто И бЭС нИИ, Арвен.

***Услышь мое слово, Арвен***

---

tiro venn!

тИро, вЭнн!

***Смотри, человек!***

---

Tolo Aragorn!

тОло, Арагорн!

***Пусть Арагорн придет!***

---

Daro!

дАро!

**Остановись!**

---

Noro!

нОро!

**Беги!**

---

Redo.

пЭдо.

**говори**

---

firo.

фИро.

**умри**

---

lacho!

лАхо!

**Гори**

---

dartho.

дАрСо.

**жди**

---

# НЕДЕЛЯ СЕДЬМАЯ

---

## Приветствие

Le suilon!

лЭ сУиЛОН!

***Вас приветствую я!***

---

Gen suilon!

гЭН сУиЛОН!

***Тебя приветствую я!***

---

Novaeer!

ноВАЭр! / нОВАЭр!

***Прощай!***

---

Dartho vae!

дАрСо вАЭ!

***"счастливо оставаться!"***

---

Gwanno vae!

гВАННО вАЭ!

***"доброго пути!"***

---

Аі!

Аи!

*«Здрав будь», привет!*

---

Еіо!

Эло!

*Вау!*

---



# НЕДЕЛЯ ВОСЬМАЯ

---

Maer.

мАэр

***(Это) хорошо.***

---

UU-vaer.

У-вАэр

***(Это) не хорошо.***

---

Avo bedo! \ Avbedo!

Аво бЭдо! \ АвбЭдо!

***Не говори!***

---

Avo vinno! \ Avinno!

Аво вИнно! \ авИнно!

***Не входи!***

---

Amman?

Амман?

***Почему?***

---

Im dartha.

Им дАрСа.

***Я остаюсь.***

---

# НЕДЕЛЯ ДЕВЯТАЯ

---

*Еда*

Анног нин . . . ?

Анног нин?

***Вы не дадите мне... ?***

---

Анно нин . . . !

Анно нин!

***Дайте мне ...!***

---

Анирон ...

анирон ...

***Я хочу ...***

---

Аннон.

Аннон.

***Да, дам.***

---

у-аннон. \ авон.

У-Аннон. \ Авон.

***Нет, не дам.***

---

Вау. Нан hebin anim.

бАу. хАН хЭбин Аним.

***Нет. Я оставлю себе.***

---

Gen hannon.

гЭн хАннон.

***Благодарю тебя.***

---

Hannon.

хАннон.

***Благодарю!***

---

Glassen.

глАссен.

***«Мое удовольствие», всегда  
пожалуйста!***

---

saw

сАу

**сок**

---

\*suuthlas

сУСлас

**чай**

---

\*mornechui

мОрнэхуи

**кофе, букв. «черное пробуждение»**

---

\*nen-e-naur

нЭн-Э-нАур

**спиртное, «вода  
огня»**

---

\*iaunen

иАунэн

**пиво, «вода из  
зерна»**

---

nen

нЭн

**вода**

---

gwin

гвИн

**вино**

---

aes

Аэс

**[приготовленная] еда**

---

bass

бАсс

**хлеб**

---

cram

крАм

**кекс**

---

# ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПОДБОР

---

*в плену*

uu-pelin pedi I lam liin.

Уу-пЭлин пЭди илАм лИИн.

***я не говорю на вашем языке.***

---

Uu-chenoin.

Уу-хЭноин.

***я не понимаю.***

---

uu-iston.

Уу-Истон.

***я не знаю.***

---

uu-gerithon.

Уу-гЭриСон.

***я не буду делать.***

---

uu-pedithon.

Уу-пЭдиСон

***я не буду говорить***

---

Im uu-anira \ uu-aniron.

Им Уу-Анира \ Уу-Анирон.

***я не хочу.***

---

uu-vaethathon dam melin.

Уу-ВАЭСаСон ДАМ МЭЛИН.

***Я не буду сражаться против тех,  
кого я люблю***

---

maethon dam Mordor!

МАЭСон ДАМ МОрдор!

***я сражаюсь против Мордора***

---

Bronathon.

брОнаСон.

***Я выживу.***

---

hebin estel.

хЭбин Эстель.

***Я надеюсь.***

---

no annog nin tulu!

НО Анног НИН ТУлу!

***я бы хотел твоей помощи,  
поддержки***

---



---